

# Akener Nachrichtenblatt<sup>®</sup>

Akener Stadtanzeiger  
und Amtsblatt  
für die Stadt Aken (Elbe)



einschließlich der Ortschaften  
Mennewitz, Kleinzerbst,  
Kühren und Susigke

26. Jahrgang

Aken (Elbe), den 16. Oktober 2015

Nr. 638

## Liebe Akenerinnen, liebe Akener, liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften,

das Festzelt der Akener Wiese hatte in diesem Oktober gleich zwei Veranstaltungshighlights. Vom 02. bis zum 04. Oktober 2015 war das Festzelt zum Akener Wies`nfest wieder voller fröhlicher Gäste und guter Stimmung. Die Akener Wiese hat sich zu einer Tradition in Aken entwickelt, die Gäste auch überregional auf Aken aufmerksam macht. Das bewährte Konzept der Veranstalter und die hervorragende Bewirtung durch unsere Wies`nhwirtin Ramona Schulz und ihrem Team war einmal mehr erfolgreich.

Sogar Herr Landrat Uwe Schulze und Landtagsabgeordneter Dietmar Krause, mit denen der Geschäftsführer des Hafens, Herr Peter Ziegler, und ich noch im Vorfeld strategische Punk-



te zur weiteren Entwicklung des Hafens besprachen, haben Akens Wies`nfest besucht. Meinen mißglückten Bierfassansich zum Stadtfest konnte ich dieses Mal durch zwei gelungene Schläge wieder wettmachen.

Mit zwei Schlägen gab sich der Narraria Club Aken nicht zufrieden. Ein tänzerischer Hatrick gelang dem Narraria zum 16. Wies`nfest. Dreimal ging der erste Platz an den Narraria Club. Der Narraria Club Aken-NCA Kids, die Funny Girls und die Funkengarde konnten punkten. Herzlichen Glückwunsch!

Neben dem bayerisch kulturellen sowie tänzerischen Höhepunkten dieses Wochenendes organisierte und gestaltete zum 07.10.2015 die Stadtverwaltung mit Unterstützung des Bauhofs das Wies`nfestzelt für den „Tag der Kulturen“ um.

Unter dem Motto „**Der Mensch im Mittelpunkt**“ hat die Stadt Aken gemeinsam mit den Kitas „Bummi“, „Borstel“, „Pittiplatsch“ und „Lebensfreude“ sowie dem „Nomansland“, der Werner-Nolopp-Grundschule, der Sekundarschule „Am Burgtor“, dem Hort, den Euro-Schulen, der evangelischen und katholischen Kirche, dem SSKS (Frau Hinze), dem Heimat- und Kulturverein, dem Kraftsportclub, dem TSV „Elbe“ Aken, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Männerchor, dem Elbeverein, dem Kanuclub, dem Tennisverein, den Gartenfreunden Aken-West, den Landfrauen sowie zahlreichen Ehrenreundlichen einen „Tag der Kulturen“ veranstaltet.

Im Fokus der Veranstaltung stand das gemeinsame Kennenlernen von Vereinen, Institutionen, Ehrenamtlichen und Flüchtlingen. Das Knüpfen von Kontakten sowie der gemeinsame Dialog sind die Basis für ein humanitäres, respektvolles und friedliches Miteinander. Dabei haben uns zwei Dolmetscherinnen der Euro-Schulen vom Landkreis sowie Frau Pollok und Frau Behrend von der Sekundarschule „Am Burgtor“ unterstützt. Ein ganz herzliches Danke dafür! Um sich in Zukunft ohne Dolmetscher verständigen zu können, haben die ehrenamtlichen pensionierten Lehrer aus Aken einen Deutschkurs ins Leben gerufen. Auch dafür meinen herzlichen Dank!

In den letzten Monaten und Wochen haben sich unser Nomansland, die Vereine, und hier im Besonderen der Heimat- und Kulturverein sowie viele Ehrenamtliche dem Thema Integration von Flüchtlingen angenommen. Es ist beeindruckend, was hier geleistet wurde und wird! DANKE!

Eines ist mir dabei besonders wichtig. Alle Veranstaltungen und Kurse, die angeboten werden, richten sich an die Flüchtlinge und an alle Bürgerinnen und Bürger. Nur so kann Gemeinschaft entstehen.

### Inhalt des Amtsblattes:

- Seite 3**
- Mitteilung der Einwohnermeldestelle Neues Bundesmeldegesetz
  - Informationen für Wohnungsgeber
  - Der „Friedensplatz“ auf der Kaffeetasse

Unsere Stadt Aken hat gemeinsam mit den Institutionen und Vereinen gezeigt, dass für uns der Mensch im Mittelpunkt steht. In Zeiten, in denen Gerüchte, wie z.B. die Asylbewerber verhalten sich nicht ordnungsgemäß in Lebensmittelläden, gehen mit Ihrem vollen Einkaufswagen durch die Kasse, reißen Tüten auf und klauen Waren, ist es schwierig, Wahrheit und Lüge auseinanderzuhalten. Oftmals wird durch solche Lügen die Bevölkerung polarisiert. Eine Abfrage aller Lebensmittelläden in Aken hat nicht zu einem Hinweis geführt. Es gibt nicht einen Lebensmittelladen in Aken, der solche Vorfälle bestätigen kann. Nein das Gegenteil wurde mir sogar von den Filialleitern berichtet. Das unsere Flüchtlinge sehr freundlich sind.

Im Anschluss des letzten Hauptausschusses wurde ich neben dem Protokoll gefragt, wofür denn ein Herr Bahn zum Thema Flüchtlinge stehe, da man mich ja keiner Partei zuordnen kann. Ich stehe wie alle Mitwirkenden dieser Veranstaltung für den Menschen und für ein friedliches Miteinander! Frieden und ein humanitäres Miteinander sind Teil der Grundfeste unserer Gesellschaft.

Ich möchte mich noch einmal bei allen Vereinen, beim SSKS, bei allen Schulen und Kitas, bei den Mitarbeitern der Stadtverwaltung und des Bauhofes, bei der evangelischen und katholischen Kirche und bei allen ehrenamtlichen Helfern von Herzen bedanken!

Ihr Jan-Hendrik Bahn

## +++ Bürgermeisterelegramm +++

### Auswertungsgespräch Stadtfest

Zum 30.09.2015 wurden alle Getränkeausstehenden Vereine zu einem Auswertungsgespräch in den Ratssaal geladen. Alle eingeladenen Vereine nahmen an der Veranstaltung teil. In einem Werkstattgespräch erarbeiteten wir gemeinsam Ziele, Stärken, Schwächen sowie die Wünsche an ein zukünftiges Stadtfest. Auf Basis der Daten und Fakten wurden die Umsätze, die Kosten sowie das Programm analysiert und ausgewertet. Im gemeinsamen Schulterschluss wurden für die Erarbeitung einer Konzeption, über die in Folge die Gremien zu entscheiden haben, folgende Punkte festgelegt:

1. Das Stadtfest soll in seiner Grundorganisation bestehen bleiben, aber eine Überarbeitung finden.
2. Es soll ein 2-Bühnen Konzept erarbeitet werden.



In der Erarbeitung eines Eintrittskonzeptes waren sich die Vereine uneinig. Die Ausarbeitungen des Werkstattgesprächs vom 30.09.2015 werden von mir im Oktober 2015 ausgewertet. Ein nächstes Gespräch wird im November 2015 anberaumt. Für die aktive Mitarbeit der Vereine möchte ich mich noch einmal herzlich bedanken!

### 1. Treffen Stadtelternrat

Am 29.09.2015 haben Herr Zelinka und ich den Stadtelternrat im Rathaus zu einem ersten gemeinsamen Kennenlerngespräch begrüßt. Die engagierten Mütter Frau Groß (Kita „Bummi“), Frau Raschke (Kita „Pittiplatsch“), Frau Meinicke (Kita „Lebensfreude“), Frau Hartwich (Hort) und Frau Mietig (Kita „Borstel“) interessierten sich vor allem für die Kalkulation der Betreuungsgebühren und die zukünftige Angebotsstrukturierung (Erweiterung der Stundenangebote). Gemeinsam haben wir die weitere Vorgehensweise zur Kalkulation der Kindergartengebühren unter Berücksichtigung des KiFöGs festgelegt. Zwei weitere Termine sind vor dem nächsten SSKS geplant. Diese intensivere gemeinsame Kommunikation soll eine höhere Transparenz und Nachvollziehbarkeit von Zahlen mit sich bringen.

### Infoveranstaltung Tourismusverband Welterbe Region Anhalt-Dessau-Wittenberg

Am 05.10.2015 fand im Gemeindesaal der evangelischen Kirche eine Informationsveranstaltung des WelterbeRegion Anhalt-Dessau-Wittenberg e.V. statt! Im gemeinsamen Gespräch mit den Akener Pensionen und Zimmeranbietern, dem Wirtschaftsentwicklungs- und Tourismusamt des Landkreises (Herr Hippe und Herr Reißbach) sowie Herrn Rödiger und Frau Hinze haben wir die zukünftige touristische Ausrichtung der Stadt Aken besprochen. Im Fokus stand die Entwicklung eines touristischen Leit- und Informationsmanagements.

Einmal mehr soll ein Konzept erarbeitet werden, welches über das LEADER-Programm („Liasons Entre Actions de Développement de l'Economie Rurale“, was übersetzt „Verbindung zwischen Aktionen zur Entwicklung der ländlichen Wirtschaft“ heißt) finanziert werden könnte.

<http://www.netzwerk-laendlicher-raum.de/regionen/leader/>

Das Besondere an diesem Programm ist, so Herr Hippe vom Landkreis, dass die Mittel nicht einfach über die Verwaltungen nach unten durchgereicht werden, **sondern die Menschen** vor Ort selbst darüber **bestimmen**, was sie als besonders wichtig erachten. Ihr Engagement für unsere Region zählt. Ihre Ideen und Einfälle sind gefragt!

Schreiben Sie an mich unter: [h.bahn@aken.de](mailto:h.bahn@aken.de)

### Personelle Änderungen in Hort und Kita

Zum 01.10.2015 wurde nach einer internen Stellenausschreibung und dem damit verbundenen Auswahlverfahren Frau Ingrid Grey zur neuen Hortleiterin berufen. Zudem sollen voraussichtlich zum 01.12.2015 der Hort sowie die Kindertagesstätte „Pittiplatsch“ um jeweils eine befristete Teilzeitstelle verstärkt werden.

Ich wünsche Frau Grey viel Erfolg bei der Wahrnehmung dieser verantwortungsvollen Aufgabe!

### „Boris“ für Ehrenamtliche unserer Vereine

Am 26.09.2015 rückten die Ehrenamtlichen, die mit ihren Vereinen das Leben in unserer Stadt bereichern, beim Vereineball in Köthen in den Vordergrund. Matthias Schröder, Vorstandsvorsitzender des TSV Elbe Aken, und Fred Vellguth, Vorstandsmitglied KSC, wurden mit dem „Boris“ für ihr ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch und weiter so!

### Schlosskirmes in unserer Partnerstadt Erwitte

Eine ebenso schöne Tradition wie unser Akener Wies`nfest hat die Schlosskirmes in Erwitte. Leider findet diese genau zu gleicher Zeit wie unsere Akener Wies`n statt, so dass ich Herrn Wesel in diesem Jahr nicht besuchen konnte. Unser Altbürgermeister und Stadtratsvorsitzender sowie weitere Delegierte der Stadt haben aber unsere besten Grüße nach Erwitte ausgerichtet.



## Mitteilung der Einwohnermeldestelle

### Neues Bundesmeldegesetz - Informationen für Wohnungsgeber

Mit dem 01.11.2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft. Dies löst das bisherige Melderechtsrahmengesetz sowie die Landesmeldegesetze ab. Änderungen betreffen u.a. die Meldepflichten, die Melderegisterauskünfte und die Auskunftssperren mit den bedingten Sperrvermerken.

Mit dem neuen Bundesmeldegesetz wird auch die Wohnungsgeberbestätigung wieder eingeführt. Der Wohnungsgeber hat somit bei Meldevorgängen eine Mitwirkungspflicht nach § 19 Bundesmeldegesetz. Die neue Regelung soll Scheinmeldungen verhindern.

Aktuell muss das Beziehen einer neuen Wohnung bei der Meldebehörde innerhalb von einer Woche nach dem erfolgten Bezug der Wohnung gemeldet werden. **Ab dem 01.11.2015** werden der meldepflichtigen Person hierfür **2 Wochen** Zeit gewährt. Im Zusammenhang mit der Anmeldung des Wohnsitzes muss die meldepflichtige Person dann unter anderem die Wohnungsgeberbestätigung vorlegen.

Somit muss **ab dem 01.11.2015** der **Wohnungsgeber** der meldepflichtigen Person die **Wohnungsgeberbestätigung** innerhalb von **2 Wochen** nach dem Einzug aushändigen, damit diese ihrer Meldepflicht nachkommen kann. Das bedeutet, dass künftig bei jedem Einzug und in einigen Fällen auch beim Auszug (z.B. bei Wegzug ins Ausland, ersatzloser Aufgabe einer Nebenwohnung) eine Bestätigung des Wohnungsgebers (Vermieter) innerhalb dieses Zeitraumes auszustellen ist.

Wohnungsgeber sind Vermieter oder von ihnen Beauftragte wie z.B. Wohnungsverwaltungen. Wohnungsgeber können jedoch auch Wohnungseigentümer sein, oder auch Hauptmieter, die Wohnungen oder Zimmer untervermieten.

Dies bedeutet, dass Wohnungsgeber ab dem 01.11.2015 ihren Mietern eine solche Bestätigung ausstellen müssen. Ein Muster dieser Bescheinigung ist zum Download auf der Homepage der Stadt Aken bereitgestellt.

Folgende Angaben muss eine Wohnungsgeberbestätigung enthalten:

- Name und Anschrift des Vermieters
- Ein- oder Auszugsdatum
- die Anschrift der Wohnung
- die Namen der meldepflichtigen Personen
- Name und Anschrift des Eigentümers, soweit dieser nicht selbst Vermieter ist

**Die Vorlage des Mietvertrages erfüllt die Voraussetzungen nicht.**

Kommen Wohnungsgeber ihrer Mitwirkungspflicht nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig nach, kann seitens der Meldebehörde ein Bußgeld verhängt werden.

Zelinka  
Sachgebietsleiter

#### Impressum:

Das Akener Nachrichtenblatt ist der Stadtanzeiger und das Amtsblatt für die Stadt Aken und die Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke. Es erscheint 14-tägig (gerade Wochen). Herausgeber: Matthias Schmidt / Verantwortlich für das Amtsblatt: Jan-Hendrik Bahn, Bürgermeister / Redaktion: Matthias Schmidt, Stefan Krone (e.a.), mail: anb@godruck.com / Druck und Verlag: Druckerei Gottschalk, PSF 1156, 06382 Aken, Tel./Fax: (03 49 09) 821 03/829 49 Für unaufgefordert eingesandte Texte und handschriftlich oder fernmündlich übertragene Daten übernimmt der Verlag keine Haftung. Der Verlag behält sich das Recht zum Kürzen vor. Einzelbezug über den Verlag möglich. Annoncen und Texte bleiben, soweit nicht anders vereinbart, Eigentum des Verlages. Jede weitere Verwendung – insbesondere Ablichten, Vervielfältigung oder Abdrucken in einer anderen Zeitung – verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Der Titel „Akener Nachrichtenblatt“ ist gemäß § 5 Abs. 3 MarkenG in allen Schreibweisen und Darstellungsformen urheberrechtlich geschützt (Titelschutz). Aus rechtlichen Gründen sind bei Annoncen Irrtümer vorbehalten. Es gelten die Vorschriften der Preisauszeichnungspflicht.

## Der „Friedensplatz“ auf der Kaffeetasse

Im Heimatmuseum Aken ist derzeit eine Ausstellung von Porzellan- und Glasgebrauchsgegenständen mit Akener Motiven zu sehen.

Dank großzügiger Leihgaben von Akener Sammlern konnten wir eine große Vielfalt an Tassen, Kannen und Tellern; an Gläsern, Vasen und Bierhumpen und vielen weiteren Objekten vereinigen.

Die Zeitspanne reicht dabei vom Kaiserreich bis heute über alle Stilepochen hinweg.



Besonders interessant sind natürlich auch die stadtgeschichtlich wertvollen Gedecke aus den einzelnen Gaststätten und Betrieben. Auch die Akener Brauereien sind mit geprägten Flaschen und Porzellankronkorken gut vertreten.

Die Ausstellung wird noch bis November verlängert und kann am Sonntag zwischen 14:00 und 16:00 Uhr oder als Gruppe nach vorheriger Anmeldung besichtigt werden.

## 23. Akener Fanturnier für Freizeitmannschaften

Vom 13.02 - 14.02.16 findet die immerhin 23. Auflage des sehr beliebten „Akener-Fanturniers“ um den begehrten Wanderpokal der „Akener Bierstuben“ (Inh. Ramona Schulz) für Freizeitmannschaften im Fußball statt. Es handelt sich hierbei um eines der größten Fanturniere in Sachsen/Anhalt, welches schon überregional sehr großen Zuspruch findet. In diesem Jahr 2015 nahmen 29 Freizeitmannschaften an diesem Event teil. Die Mannschaft von „Team Dallgow I“ konnte sich 2015 den Wanderpokal sichern.

*Alle interessierten Mannschaften können sich bei:*

**Daniel Reinbothe**

**Telefon: 034909-82369 / Mobil: 0178-3074688**

**oder unter fanturnier-aken@gmx.de anmelden.**

Daniel Reinbothe

Leiter Organisation, 23.Akener Fanturnier



## Kundeninformation der Stadtwerke Aken (Elbe) zur Jahresablesung 2015

Die Stadtwerke Aken (Elbe) informieren hiermit Ihre Kunden, dass in der Zeit vom 02. November 2015 bis zum 04. Dezember 2015 im gesamten Versorgungsgebiet die Zählerstände für Trinkwasser abgelesen werden.

Die Ablesung erfolgt in der Regel von montags bis freitags in der Zeit von 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Unsere Mitarbeiter können sich ausweisen und sind deutlich als Beauftragte der Stadtwerke Aken (Elbe) erkennbar. Lassen Sie sich im Zweifelsfalle bitte den Dienstausweis zeigen!

Wir bitten unsere Kunden, den Zugang zu den Zählern in dieser Zeit sicherzustellen.

Wir sind bemüht Sie vor Ort anzutreffen, sollten wir trotzdem niemand erreichen, werden wir eine Zählerstandsmeldekarte hinterlassen, mit welcher uns die Zählerstände mitgeteilt werden können.

Zudem besteht die Möglichkeit uns die Zählerstände unter der Telefonnummer 034909 88713 sowie über die Faxnummer 034909 88715 mitzuteilen. Ferner können die Zählerstände per E-Mail (info@stadtwerke-aken.de) zugesendet werden.

Sollte uns bis zur Jahresverbrauchsabrechnung kein plausibler Zählerstand vorliegen, werden wir nach zulässigen Vergleichsdaten den Jahresverbrauch 2015 schätzen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

*Birgit Mertens, Betriebsleiterin Stadtwerke Aken (Elbe)*

## Analysen 2015 für Trinkwasser aus dem Wasserwerk Aken-Ost

### Prüfungszeitraum:

Beginn der Untersuchung: 16. Juli 2015, Ende der Untersuchung: 10. August 2015

### Prüfberichtsnummer:

HY2015-008423

Parameter	Maßeinheit	Grenzwert Trinkwasser- verordnung	Messwert	BG Vorschrift
Escherichia coli in 100 ml (KBE/MPN)	/100 ml	0	0	IDEXX Colilert
coliforme Keime/Bakterien in 100 ml (KBE/MPN)	/100 ml	0	0	IDEXX Colilert
Koloniezahl, 20/22°C in 1 ml (KBE)/Anl. 1.5 alte TWVO 1990	/1 ml	100	0	TrinkwV 2001 Anl. 5 Teil I d) bb) bbb)
Koloniezahl, 36°C in 1 ml (KBE)/Anl. 1.5 alte TWVO 1990	/1 ml	100	0	TrinkwV 2001 Anl. 5 Teil I d) bb) bbb)
Bromat (BrO <sub>3</sub> -)	mg/l	0,01	< 0,002	DIN EN ISO 11206
Fluorid	mg/l	1,5	0,13	DIN EN ISO 10304-1
Nitrat	mg/l	50	< 5	DIN EN ISO 10304-1
Quecksilber, Hg	mg/l	0,001	< 0,00002	DIN EN ISO 17852
Uran	mg/l	0,01	< 0,0005	DIN EN ISO 17294-2
Arsen, As	mg/l	0,01	< 0,0007	DIN EN ISO 17294-2
Blei, Pb	mg/l	0,01	< 0,001	DIN EN ISO 17294-2
Nitrit	mg/l	0,1	< 0,02	DIN EN 26777
Aluminium, Al	mg/l	0,2	< 0,017	DIN EN ISO 17294-2
Eisen, gesamt	mg/l	0,2	< 0,010	DIN EN ISO 17294-2
Mangan, Mn	mg/l	0,05	< 0,003	DIN EN ISO 17294-2
Natrium, Na	mg/l	200	37,7	DIN EN ISO 17294-2
Sulfat	mg/l	250 (300) <sup>1)</sup>	287	DIN EN ISO 10304-1
gesamter organisch gebundenen Kohlenstoff (TOC)	mg/l		2,7	DIN EN 1484
Oxidierbarkeit/KMnO <sub>4</sub> -Verbrauch als O <sub>2</sub>	mg/l	5	1,3	DIN EN ISO 8467

<sup>1)</sup> Ausnahmegenehmigung

Für die Beschaffenheit des Trinkwassers bis zur Hauptabsperrreinrichtung (HAE) ist das Wasserversorgungsunternehmen und ab der HAE der Anschlussnehmer verantwortlich.

Die Beschaffenheit des gelieferten Trinkwassers kann sich ändern zum Beispiel durch Schwankungen in der Rohwasserqualität, durch Umstellungen in der Trinkwasseraufbereitung oder durch Reaktionen in den Transportleitungen. Eine Haftung aufgrund der Analyseangaben muss daher ausgeschlossen werden.

## Martin Buchholz und Timo Böcking

am 11. Oktober 2015, 17:00 Uhr  
in der Nikolaikirche Aken



### ICH SUCH DAS WEITE

Lieder und Geschichten auf der Reise

Ein Programm über Pleiten und Pläne, erste Liebe,  
dritte Zähne, Herztöne und Silberstreifen.

In seinen neuen Liedern und Geschichten entführt Sie Martin Buchholz auf eine bewegende Reise quer durch die kleinen und großen Aufbrüche und Abbrüche, die unerwünschten Einbrüche und unverhofften Durchbrüche im Lebenslauf. Auf einem Weg, der beim Gehen erst entsteht. Doch wer ständig unterwegs ist, möchte auch mal irgendwo ankommen. Bei sich selber zum Beispiel. Um irgendwann zu entdecken: Das Herz ist ein dehnbare Muskel, aber trotzdem zu klein für alles, was drin wohnen will.

Martin Buchholz bietet Unterhaltung, über die man sich ange-regt unterhalten kann. Einfühlsame Chansons, augenzwin-kernde Geschichten und überraschende Gedanken. Lautma-lerisch begleitet von Timo Böcking.

Ein Abend zwischen Lachen und Weinen! Versprochen!

## „Die Tischreden der Katharina Luther“

mit Elisabeth Haug und David Pampuch

Am 30. Oktober 2015, 19.00 Uhr in der Nikolaikirche Aken  
(wenn es zu kalt ist – Umzug ins Gemeindehaus, Fischerstraße 5).

„Die Tischreden der Katharina Luther“ sind ein kleines, feines Kammerspiel mit anspruchsvollem Charakter. Die „ungehaltenen“ Reden der ehemaligen Nonne Katharina von Bora an ihren angetrauten Mann Doktor Martinus Luther werden durch die szenische Aufführung tatsächlich wiederbelebt. Die heiter-ernste und tiefgründige Atmosphäre des Lutherhaushalts wird im aktuellen Heute direkt spürbar und hinterlässt beim Publi-kum einen nachhaltigen Eindruck, der zum Nachdenken und humorvollen Weitersinnieren anregt.

In dieser szenischen Darbietung mit Elisabeth Haug gelingt es, durch Katharinas subtile Wahrheiten die vertraute und geistige Nähe des Ehepaars voller Gefühl und christlichem Ethos zu vergegenwärtigen.

Auf einzigartige Weise gelingt diesem Kammerspiel die Wie-derbelebung eines tief verstandenen, christlichen Ethos, ein-gebettet in Humor und Gottvertrauen. Nicht zuletzt wird dieser Eindruck durch den einfühlsamen musikalischen Rahmen un-terstrichen. Der Gitarrist Jacob David Pampuch versteht es, mit seinen virtuosen Gitarrenimprovisationen der „Katharinen-Musiken“ die spätmittelalterliche Stimmung zu erwecken.

## ONE OF THE FINEST GOSPEL SHOWS

Präsentiert von  
“THE GLORY GOSPEL SINGERS”  
aus New York, USA

am 15. November 2015, 17.00 Uhr  
in der Nikolaikirche Aken



Seit mehr als 10 Jahren begeistern die „Glory Gospel Singers“ schon das Publikum mit ihren hervorragenden Stimmen in ganz Europa. Sie stehen für Authentizität und Ehrlichkeit. Ihr Gesang ist eine Hommage an den Glauben zu Gott

und voller Emotionen. Immer wieder schaffen sie es, mit ihrer Show, die afroamerikanische Kirchenkultur in die europäi-schen Gemeinden zu bringen. „The Glory Gospel Singers“ ge-ben immer alles und das spürt auch das Publikum.

Mit traditionellen Gospelsongs wie „Go down Moses“, „Down by the riverside“ und „Amazing Grace“ sorgt die Gruppe für ei-nen unvergesslichen Abend.

Karten zum Preis von 19,90 € im Vorverkauf erhalten Sie in Aken im Fotoservice Böckelmann, Markt 1A, bei Raschke Reisen, Köthener Straße 35 und im Kirchenbüro, Poststraße 38 ab sofort. Abendkasse: 22,00 €

### Wohnung im Zentrum

3 Zimmer, Küche kompl. mit Küchenzeile, Diele, Bad mit Dusche + Wanne, Wohnfläche 69 m<sup>2</sup> zu vermieten.

Die Wohnung ist komplett renoviert.

Kaltmiete 5,- €/ m<sup>2</sup> = 345,- €

Nebenkosten 2,50- €/ m<sup>2</sup> = 172,50 €

Hof-Straße-Garten = 5,- €

Treppenhaus = 8,- €

**530,50 €**

Telefon: 0163-7656850

Wir suchen in Aken einen Helfer für im Garten und auf dem Grundstück anfallende Arbeiten wie Rasen mähen, Grund-stück pflegen und weiteres, im Winter gern auch Winter-dienst. Aufwand regelmäßig etwa 2 bis 3 Stunden pro Woche. Die Beschäftigung soll auf Minijobbasis erfolgen.

Für weitere Informationen bitte unter:  
[job.aken@freenet.de](mailto:job.aken@freenet.de) melden.

# TAXI-FRANKE

PERSONEN & GÜTERTRANSPORTE FAHRZEUGVERMIETUNG

AKEN (ELBE) 83383

034909  
oder  
0172 3601540

Krankentransportfahrten für alle Kassen und  
Berufsgenossenschaften sitzend auch  
im Rollstuhl mit Rampe



**Dipl. Stom. U. Czarnota**  
**Weberstraße 43, 06385 Aken**

Werte Patienten,

in der Zeit **vom 16. 10. bis 30. 10. 2015**

bleibt meine Praxis geschlossen.

Die Vertretung übernimmt freundlicherweise

**Praxisgemeinschaft Mosebach**  
**Köthener Straße 46, Aken, Telefon 82453**



**Steinmetz Gaedke®**



**Susigker Straße 30**

**06385 Aken • Telefon 8 25 74**

**Bernd Gaedke, Steinmetzmeister**

**René Gaedke, Steinmetz- & Bildhauermeister,**

*Restaurator im Handwerk*

**[www.Steinmetz-Gaedke.com](http://www.Steinmetz-Gaedke.com)**

**Jahresgedenken**

*Die Wege des Lebens sind unterschiedlich lang.  
 Deiner endete zu früh.*

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.  
 Aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.  
 Zum 15. Todestag möchten wir all' denen danken,  
 die unseren lieben Sohn*

**Steffen Schrader**

*22. 03. 1982 - 20. 10. 2000*



nicht vergessen haben und dies  
 immer wieder mit liebevoll gebundenen  
 Blumen auf seiner  
 letzten Ruhestätte bekunden.

In lieber Erinnerung:  
**Lutz und Martina Schrader**  
**und Bruder Christian**

Aken(Elbe), im Oktober 2015

*Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt, lässt viele  
 Bilder vorüberziehen, uns dankbar zurückschauen  
 auf die gemeinsam verbrachte Zeit.*



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Mannes

**Dietrich Stolte**

möchte ich mich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und Arbeitskollegen recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Reinhardt, der AWO Sozialstation Aken, insbesondere mit den Schwestern Ingrid Rudloff und Conny Reim für die Unterstützung, Herrn Pfarrer Rödiger für seine tröstenden Worte, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke sowie der Gärtnerei Zehle.

In stiller Trauer:  
**Dorothea Stolte**

Aken (Elbe), im Oktober 2015

**Redaktions-  
 Information**

Die nächste Ausgabe  
 des ANB erscheint  
 am **30. 10. 2015.**

Der Redaktionsschluss  
 zu dieser Ausgabe ist  
 am **22. 10. 2015.**

**Danke**

- für die Anteilnahme  
 - für die tröstenden Worte  
 - für die Geldzuwendungen in der Stunde des Abschieds  
 von meiner lieben Mutti

**Charlotte Kunze geb. Beier**

Besonderer Dank gilt Frau Dipl. Med. Dagmar Zake und ihrem Praxisteam, der AWO Sozialstation Aken und dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke für die besondere Durchführung und seine einfühlsame Grabrede. Bedanken möchte ich mich auch bei Andrzej Brzezinski für die Organisation der Beisetzung in Buchwald / Riesengebirge.

In stiller Trauer:  
**Renate Kunze**

Aken (Elbe), im Oktober 2015

## Firma Lars Weise *all in one*

Grünanlagen- und Gartenpflege

Hecken- und Baumbeschnitt (Obstbäume)

Dachreparaturarbeiten

Pflaster- und Erdarbeiten

Trockenbau und alle

Arbeiten in Haus und Hof



**Kantorstraße 20 • 06385 Aken / Elbe**  
**Telefon: 034909-86605**  
**Mobil: 0172-7418393**

### Auf Grund der großen Nachfrage

**City Brief Kurier jetzt auch in Aken**

Nur für Gewerbekunden  
nach vorheriger Registrierung / Vertrag  
**- Post ohne Briefmarken-**

**Zustellgebiete: Sachsen-Anhalt / Sachsen / Thüringen /  
Brandenburg+Berlin und Mecklenburg-Vorpommern**

Postkarte:	0,38 €	PZU:	2,90 €
Standardbrief:	0,44 €	Übergabeeinschreiben:	3,10 €
A4/A5 bis 500g:	1,20 €	Einwurfeinschreiben:	2,24 €
A4/A5 bis 1000g:	1,70 €	Infosendungen bis 20g:	0,28 €
Päckchen bis 2000g:	2,65 €	Infosendungen bis 50g:	0,58 €
Paket bis 10 kg:	5,11 €	Infosendungen bis 1000g:	0,88 €

Alle Preise zzgl. Der gesetzlichen MwSt.  
Frankierservice zzgl. Deutscher Post AG 0,02 €/Brief

**Auf Wunsch auch tägliche Abholung (kostenlos)!**  
**Briefkästen sind in Aken und Kühren vorhanden.**

CBK Wolfen-Bitterfeld, Frank Fallei, Telefon 03494/384658



## Dachdeckerbetrieb Udo Hermann – Wulfen

**Ob steil oder flach – wir finden  
die richtige Lösung für jedes Dach!**

Unsere Leistungen für Sie schnell und preiswert:

- Bedachungen aller Art
- Asbestsanierungen
- Fassadengestaltung
- Notreparatur-Service
- Bauklempnerei und Abkantservice

**Nutzen Sie unsere günstigen Angebote**

**Handwerksbetrieb  
für Dach- und Dachklempnerarbeiten**  
Gärtnerieweg 3 · 06386 Osternienburger Land / OT Wulfen  
Telefon (034979) 2 13 91 · Fax (034979) 3 02 25  
Funk 0170 / 2 14 58 56

## Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

**Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen**  
**Telefon 01 72 / 6 30 82 64**

Bärstraße 48 · 06385 Aken/ Elbe  
Tel./Fax: 034909 - 33 98 64  
Mobil: 0177 - 38 10 836  
www.stf-bau.de  
info@stf-bau.de

## Bauunternehmen *Steffen Frank*

- Fliesen
- Garten- & Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster & Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z.B. Kratzputz, Glattputz)
- Innenputz
- eigenes Gerüst



Die Landfrauen  
laden ein  
zur



## Herbstmodenschau

am 27. Oktober 2015  
in die „Akener Bierstuben“ ein.  
Beginn: 19 Uhr

Der Sommer ist vorbei, wir möchten mit unserer diesjährigen Herbstmodenschau auf die kühlere Mode einstimmen. Dazu laden wir Sie herzlich in die „Akener Bierstuben“ ein. Die aktuellen Modelle werden, schon traditionell, vom Mode Express Nr. 1 aus Dessau gezeigt. Wir wünschen allen viel Spaß.

Um Reservierung wird gebeten unter Tel.: 82029



# Schöne Werbung <sup>CARWEMA</sup>

Werbeagentur und Schilderwerkstatt

## Wir machen Betriebsferien

vom 19. Okt. bis 23. Okt. 2015

Ab dem 26. Oktober 2015  
sind wir wieder für Sie da.

Carwema Schöne GmbH · Dessauer Chaussee 47a · 06385 Aken/Elbe



## Klempterei Günther Pakendorf

Fachbetrieb für Gas • Wasser • Heizungen

06385 Aken • Mühlenstraße 34

Telefon / Telefax (03 49 09) 8 55 46

Wir bieten Ihnen zu fairen Preisen:

- Badinstallationen
- Gas-, Öl- und Flüssiggasheizungen, auch Umstellung möglich
- Verkauf und Montage von Gasgeräten aller Art
- Ausführung von Dach- und Blechklempnerarbeiten
- Umschlussarbeiten an die öffentliche Kanalisation

## FUSSBODENLEGER FRED REHSE

Bodenbelag  
Türen  
Gardinen  
Fußbodensanierung

Wohnaccessoires  
Geschenkideen

Wohlfühlen

... auf Schritt & Tritt.

### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Di. - Fr. von 9-12 + 15 - 18 Uhr  
sowie nach telefonischer Vereinbarung

Georgsplatz 6a / 39240 Groß Rosenburg  
Tel. (039294) 202 59

## Fliesenlegerfachbetrieb

### Thomas Brüning



- Qualitäts- und fachgerechte Verlegung von Fliesen, Platten, Mosaik und Naturstein
- Beratung und Planung zur Badgestaltung
- Umbau, Modernisierung und Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen
- Verkauf von Fliesen und Zubehör
- Fassadengestaltung

**Lazarettstraße 14 • 06385 Aken (Elbe)**

**Termine nach Vereinbarung**

**0177 / 87 91 791**



*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt,  
ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.  
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung  
an viele schöne Jahre.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer lieben Mutter, Oma und Tante

## Elfriede Berthold

geb. Stier

geb. 26. 06. 1926    verst. 07. 10. 2015

In liebevoller Erinnerung:  
**Deine Kinder mit Familien sowie alle Angehörigen**

Susigke, im Oktober 2015

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Samstag,  
dem 17. Oktober 2015, um 10.00 Uhr auf  
dem Friedhof in Susigke statt.

Dance Masters!

Best of  
**Irish Dance**

DIE RIESIGE NACHFRAGE  
HOLT DIE IREN  
ZURÜCK NACH  
DEUTSCHLAND!

02.02.16 | EGGERSDORF | Bördehalle

Tickets versandkostenfrei auf [www.resetproduction.de](http://www.resetproduction.de), unter 0365 - 5481830,  
u.a. bei der Volksstimme sowie an allen bekannten VVK-Stellen.